

УДК 801.612.1

Н. М. Орлова

*преподаватель кафедры иностранных языков
Дальневосточного юридического института МВД России*

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ ПРОИЗНОШЕНИЯ У КУРСАНТОВ В ПРОЦЕССЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Произношение является постоянной острой темой для изучающих английский язык, и тем не менее ему не уделяется того внимания, которого оно заслуживает. Во время практических занятий часто не хватает времени, чтобы рассмотреть проблемы произношения, с которыми курсанты сталкиваются, и понять, как наилучшим образом использовать различные техники и виды деятельности для концентрации внимания по произношению. В статье дается обзор того, как работает произношение в английском языке, объясняются особые трудности, с которыми сталкиваются курсанты, и виды деятельности, которые могут быть использованы, чтобы помочь курсантам улучшить свое произношение.

Важным аспектом в изучении того или иного языка является произношение. Согласно толковому словарю Т. Ф. Ефремовой, произношение — это воспроизведение звуков речи; выговор; манера говорить, произносить слова; звуковая система какого-либо языка [1].

Произношение относится к тому, как мы производим звуки, которые мы используем, чтобы передать смысл, когда мы говорим. Оно включает в себя определенные согласные и гласные языка (сегменты), аспекты речи за пределами уровня отдельных сегментов, такие как ударение, время, ритм, интонация, фразировка (надсегментные аспекты), и то, как проецируется голос (качество голоса). Все эти аспекты работают вместе в сочетании, так что трудности в одной области могут влиять на другую, и именно совокупный результат делает чье-то произношение легким или трудным в понимании.

Произношение важно, потому что не имеет значения, насколько хорош словарный или грамматический запас учащегося, если никто не может понять его, когда он говорит. Чтобы быть понятым, учащийся нуждается в практическом овладении звуками, ритмами и каденциями (модуляциями, темпами) английского языка. Учащиеся с хорошим произношением будут поняты, даже если они делают ошибки в других областях, в то время как те, у кого неразборчивое произношение, останутся непонятыми, даже если они выражали себя, используя обширный словарный запас и совершенную грамматику. Взрослые учащиеся вряд ли смогут произносить английский (или любой другой язык) точно, как носитель языка, и им это не нужно. Еще в 1949 году Аберкромби предположил, что мы

должны стремиться к тому, чтобы учащийся был «комфортно понятен» [2]. Коммуникация — это двусторонний процесс, поэтому то, что станет понятным, зависит от слушателя. Слушатели приносят с собой свои собственные ценности, способности, опыт и предубеждения, которые могут повлиять на их суждения о понятности.

Курсанты часто изучают иностранный (английский) язык только потому, что он является частью их программы обучения в вузе. Любые учебные пособия по английскому языку, которые они используют в процессе обучения, обязательно содержат вводно-фонетический курс. Однако, как правило, методике преподавания произношения не уделяется достаточно внимания, чаще акцент делается на грамматике и лексике. Поэтому те сложности, которые курсанты испытывают в английском, напрямую связаны с тем, что в их практические занятия не включается работа над произношением. Учащийся может иметь достаточные знания лексики и грамматики, а на слух не понимать, или при просмотре видеороликов по изучаемой теме сетовать на то, что люди в них говорят быстро и неразборчиво, с непонятным акцентом. И не всем очевидна связь между произношением и использованием или узнаванием на слух лексики или грамматики, а также успешностью выполнения коммуникативных заданий. Поэтому у курсантов складывается отрицательное отношение к языку в связи с его нелогичностью и сложностью.

В связи с этим важно обращать внимание на любой аспект произношения, который улучшает разборчивость речи и помогает свести к минимуму недопонимание. Однако в целом важно, чтобы учащиеся уделяли внимание таким аспектам произношения, которые относятся к более крупным единицам речи, таким как ударение, ритм, интонация и качество голоса (надсегментные аспекты), а также то, как различные звуки английского языка артикулируются (сегментарные аспекты). Так как практическое занятие по английскому языку ограничивается временными пределами, то сложно будет уделить внимание разбору произношения каждого слова. Поэтому изучение общих принципов произношения (интонация, ударение, произношение отдельных групп звуков и т. д.) поможет студентам разгрузить краткосрочную фонетическую память. Произношение является неотъемлемой частью любой языковой деятельности и происходит всегда в сочетании с другими языковыми навыками. Поэтому работа над произношением должна быть интегрирована в текущее обучение и отработку разговорных навыков в целом. Она также должна быть сосредоточена на активном обучении тому, что нужно делать, а не на том, что не делать. Учащиеся часто вырабатывают бесполезные привычки произношения в самом начале своего обучения английскому языку еще в школьные годы, и поэтому им приходится отучаться от некоторых из них и восстанавливать понимание звуков и моделей английского

языка. Это означает, что произношение должно быть заметной частью практических занятий студентов.

Взрослому человеку изучение произношения может показаться особенно сложным. Рассмотрим, какое значение это может иметь для нашего подхода к обучению произношению. Для того, чтобы выучить произношение английского языка, взрослым нужно:

- *Целенаправленная поддержка и обучение.* Невозможно предположить, что взрослые курсанты смогут легко выучить разборчивое произношение без явного обучения, как это могут сделать многие младшие ученики.

- *Время и терпение.* Курсанты могут хорошо реагировать на обучение произношению и практику, но улучшения не происходят в одночасье. Изучение произношения не похоже на изучение нового элемента словарного запаса: для этого требуется много практики, и изменения, вероятно, будут постепенными и могут быть переменными. Иногда произношение учащегося будет звучать значительно лучше, а иногда может показаться, что оно ухудшилось.

- *Непрерывность.* Хорошее произношение необходимо всякий раз, когда мы говорим, но требуется время, чтобы ему научиться. Это означает, что мы должны постоянно обращать внимание на произношение как на занятии, так и после него.

- *Осведомленность.* Взрослые учащиеся, как правило, воспринимают и воспроизводят звуки и образцы своего родного языка, когда говорят по-английски, и им может быть очень трудно услышать или понять, чем они могут отличаться от реальных звуков и моделей английского языка. Поэтому им нужно много времени, чтобы слушать английский язык, сосредоточиться на надежных примерах и заметить, как может отличаться их произношение.

Любой преподаватель знает, что не существует единого метода в любом виде обучения. Неправильно было бы предполагать, что какой-то один подход является лучшим. Поэтому мы хотели бы предложить ряд принципов, которые важны для обучения и, следовательно, для изучения произношения. *Внимание к произношению следует начинать с первого дня занятий.* Раннее начало помогает решать проблемы с произношением на протяжении всего обучения. Кроме того, знакомство с некоторыми «строительными» блоками произношения, какими бы базовыми они ни были, может помочь учащимся осознать, что английский не фонетический язык, и это также может помочь в развитии письма и грамматики. *Обучение произношению заключается не в исправлении ошибок, а в том, что его следует рассматривать как обучение тому, как говорить.* Речь идет о том, чтобы предоставить модели и помочь учащимся лучше понять, как звучит английский язык, чтобы они могли произносить его на практике. *Необходимо*

уделять внимание сосредоточенному слушанию и практике. Очень важно не записывать каждое новое слово на доске или всегда побуждать учащихся практиковать диалоги читая. В первую очередь необходимо провести «тренировку» на слух и артикуляцию. Только приучение слухового и речевого аппаратов к работе на английском языке без одновременного чтения и письма может способствовать хорошему произношению.

Прежде чем сосредоточить внимание курсантов на улучшении точности произношения, важно дать им возможность услышать и понять, к чему им следует стремиться. Поскольку взрослый человек уже привык к звукам и образцам своего первого языка, ему может быть очень трудно слышать, а тем более произносить определенные звуки и образы, присущие английскому языку. Это означает, что следует использовать подход к обучению произношению, который дает курсантам множество возможностей:

- прослушивание на занятии моделей, которые помогут им заметить особенности произношения;
- развитие понимания звуков и образцов в примерах и того, чем они могут отличаться от звуков их родного языка;
- создание возможности попрактиковаться в произнесении особенностей английского языка вслух; чтобы они могли контролировать механические аспекты; взрослому может потребоваться некоторое время, чтобы привыкнуть к произношению нового звука;
- использование звуков и паттернов в контексте; для применения новых знаний и навыков на практике следует поощрять учащихся к совершению контролируемых действий на занятии.

Наши курсанты различаются по тому, насколько хорошо они улавливают звуки и паттерны языка. Некоторым нравится задача изучения нового произношения, в то время как другие считают эту задачу трудновыполнимой. Развитие навыков произношения поэтому требует терпения, а также веры в способность учащихся улучшать этот навык, пусть и медленно. Учащиеся могут быть не в состоянии «услышать» разные особенности английского произношения и могут не понимать, как те или иные особенности отличаются от таковых на их родном языке. Поэтому важно, чтобы у преподавателей имелись способы продемонстрировать различные особенности произношения и обеспечить обратную связь с учащимися с использованием не только методов, основанных на способности внимательно слушать (то есть методы, которые затрагивают слуховой режим), но также и методов, которые также задействуют визуальный и кинестетический режимы. Например, простая демонстрация ударения в слове с помощью воспроизведения этого слова преподавателем и повторение его учащимся может не работать. А вот показать, какой из слогов ударный и что он растягивается, когда

произносится, используя, например, обычную резинку, предоставит учащемуся визуальную информацию о том, что от него требуется сделать. Другой вариант: использование действия, совпадающего с ударным звуком или слогами в словах (хлопать в ладоши, щелкать пальцами, пробивать кулаком воздух). При использовании слов в контексте ударные слоги могут сопровождаться упомянутыми действиями. Всякий раз, когда встречается новое или незнакомое слово, его следует практиковать вместе с образцом ударения, и это нужно делать устно, не читая про себя, с доски или из учебника.

Тренировочные упражнения могут быть полезны для учащихся, чтобы освоить новый язык без дополнительного напряжения в общении на нем. Большинству курсантов такие упражнения нравятся. Хоровые упражнения, в которых весь класс повторяет четкую модель от преподавателя, полезны для анонимной практики. Индивидуальные упражнения, в которых преподаватель выбирает курсанта для повторения элемента индивидуально после того, как он был отработан в унисон, позволяют учителю оценить индивидуальный прогресс.

В связи с тем, что часто для учащихся в произношении труден не сам звук, а способность отличать его от других в звуковом строе английского языка, важно обеспечить практику в различении звуков, которые им кажутся трудными. Для этого часто бывает полезен переход от связной речи к отдельным словам, к отдельным звукам и обратно, то есть возможность услышать звук сам по себе, как в форме медленного и тщательного произношения слова, так и в связной речи. Чтобы обеспечить сосредоточенное слушание на уровне отдельных слов, учащиеся должны прислушаться к парам слов, которые фокусируются на определенных звуковых контрастах. На занятии можно сделать две карточки, по одной на каждый из двух звуков. Например, для контраста между звуками /θ/ и /ð/ на одной карточке пишется /θ/, а на другой звук /ð/. Затем произнести несколько слов, единственным отличием которых является /θ/ или /ð/ в начале слова. Курсанты поднимают карточки с теми звуками, которые они слышат и сравнивают с карточками остальных учащихся. Чтобы обеспечить целенаправленное прослушивание слов в коротких предложениях, можно предложить курсантам отвечать на вопросы, где они должны услышать контраст между конкретными звуками так, чтобы правильно ответить на вопрос. Например, для контраста между /ʃ/ и /tʃ/ вопросы могут быть следующими: Why do you need to watch (or wash) children? How do you spell cheap (or sheep)?; для контраста между /æ/ и /e/ — How do you spell man (or men)? How would you use a pan (or pen)?

Работать над ударением в словах и связной речи помогут комбинированные упражнения на произношение и грамматику, которые помогут учащимся понять, например, как обозначается прошедшее время в речи. Поскольку не всех курсантов в школе учили произношению окончаний прошедшего времени

или тому, как они различаются, может понадобиться ввести эти различия через последовательность мероприятий по прослушиванию. Один из способов представить это — произнести вслух несколько разных форм прошедшего времени и попросить учащихся рассортировать их по категориям в зависимости от того, на какой согласный (глухой или на звонкий) они оканчиваются. Эту практику можно использовать в качестве пересмотра неправильных глаголов или глаголов по определенной теме, которая изучается на практическом занятии. После того, как глаголы будут рассортированы по этим двум группам, курсанты могут попробовать вывести правило. При возникновении затруднений преподаватель может помочь им распознать, какие из звуков согласные звонкие, а какие нет. Одним из способов контролировать произношение курсантов являются практические высказывания каждого из них для дополнительной практики до следующих занятий, а затем их проверка.

Таким образом, постоянное внимание к произношению во время практических занятий помогает закрепить идею о том, что произношение очень важно. Преподаватели часто являются основными, а иногда и единственными менторами, с которыми многие курсанты говорят на английском языке. Предложить рекомендации по приемлемому произношению они могут, не только активно обучая произношению новых слов и фраз, но и устанавливая соответствующие ожидания в отношении приемлемого произношения, поддерживая и поощряя студентов. Поиск способов иллюстрировать, практиковать и постоянно обеспечивать обратную связь по произношению несет неоценимую пользу.

1. Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. М. : Русский язык, 2000. [Вернуться к статье](#)
2. Abercrombie D. Teaching pronunciation // English language teaching. 1949. Vol. 3. P. 113–122. [Вернуться к статье](#)

N. M. Orlova

Development of pronunciation skills in cadets in the process of practical English language classes

Pronunciation seems to be a perennial hot topic for language learners, and yet it is not given the attention it deserves. There is often insufficient time to investigate the issues that learners face or to explore how to approach pronunciation in the classroom or how to make the best use of the variety of techniques and activities for focusing on pronunciation. Therefore, this article brings an overview of how pronunciation works in English, some explanations of the particular difficulties faced by learners, and activities that can be used to help adult learners to improve their pronunciation.